

VAROVÁNÍ

BIOLOGICKÉ NEBEZPEČÍ

Cestování v přírodě a používání vodních filtrů je spojeno s riziky. Při požití neupravené vody může dojít k vystavení škodlivým mikroorganismům a hrozí riziko onemocnění zotřívocích ústí. Při nespříznivém použití tohoto filtru hrozí zvýšené riziko vystavení škodlivým mikroorganismům a zvyšuje se riziko onemocnění zotřívocích ústí. Pokud budete dodržovat varování a pokyny obsažené v tomto návodu a použít se o bezpečnosti při používání vody v přírodě, snížíte riziko návodu a použít se o bezpečnosti při používání vody v přírodě, snížíte riziko onemocnění.

JSTE ODPOVĚDNÍ ZA VLASTNÍ BEZPEČNOST A ZA BEZPEČNOST OSOB VE SVĚM OKOLÍ. ŘÍDTE SE PROSÍM ZDRAVÝM ÚSUDKEM.

Nikdy nepoužívejte filtr MiniWorks EX k filtrace vody nebo chemicky znečištěné vody, jako je odpadní voda z důlní těžby nebo voda z blízkosti rozsáhlých zemědělských provozů. Filtr MiniWorks EX z těchto zdrojů nedokáže vytvořit pitnou vodu a nedokáže odstranit veškeré obsažené mikroorganismy, chemikálie a radioaktivní materiály nebo částice menší než 0,2 mikronu. Nechovávejte přívodní hadici a ostatní potencionálně kontaminované součásti v blízkosti filtrované vody, aby nedošlo k její kontaminaci.

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE DŮKLADNĚ SEZNÁMTE s tímto návodem, VAROVÁNÍM VŠECHNYH POKYNY A VŠECHNA VAROVÁNÍ A ŘÍDTE SE JIMI. Pokud některá varování nebo pokyny nedodržíte, může dojít ke vzniku onemocnění zotřívocích ústí.

DŮLEŽITÉ POUZORNĚNÍ:

Před sestavením nebo zahájením používání tohoto vodního filtru se seznámte s celým tímto návodem a pečlivě si jej přečtěte. Pomechíte si tento návod pro pozdější použití. Pokud nebudete návodou rozumět nebo pokud budete mít nějaké dotazy, volejte společnost Cascade Designs na telefonním čísle 1 800 531 9531.

TIPY

Keramická filtrační vložka

Filtrační vložku vyčistěte, jakmile se prvek značně sníží, aby se zachoval výstupní průtok 1/min. Během čištění se snažte nevyvíjet příliš velký tlak, aby nedošlo k poškození povrchových zlábků. Každým čištěním kontrolujte opotřebení filtrační vložky.

POZOR: S filtrační vložkou manipulujte opatrně, aby nedošlo k poškození nebo rozbití.

Na delší výlety si s sebou berete náhradní filtrační vložku.

Získávání a příprava vody

Použít nečistší a nepřizpůsobenější vodu, která je dostupná.

Neříhujte kalnou vodu, vodu obsahující naplaveniny, bahno, vodu z ledovce nebo mohou rychle zanešit filtr.

Pokud není k dispozici čirá voda, nechte částice před filtrace usít, než vodní filtr spusíte. Pokud je to možné, naplňte vodu nejlépe nádobou a nechte ji usít, dokud částice neklesnou na dno. Přefiltrujte vodu z horní části nádoby a zbylé usazeniny na dně odsávejte. Také můžete vodu nabrat a přefiltrovat ji pomocí štítku nebo kávového filtru, který může obsahovat vodu penášené viry, použítte Chce-li filtrace vodu, která může obsahovat vodu penášené viry, použítte schválený dezinfekční prostředek/prostředek pro čištění vody, a dodržujte doporučení MSR, naleznete na webových stránkách www.msrgear.com. Další informace o dezinfekčních prostředcích můžete získat na webových stránkách Centers for Disease Control (Centra pro ochranu před chorobami, úřad USA): www.CDC.gov

Přece se zateplením

Chce-li maximalizovat výkon čerpadla, musí být v pouzdru vzduch, který je v případě rychlé tekoucí vody, umístěte malý kámen na přívodní káec, aby byla ponorena pod hladinou vody.

OMEZENÁ ZÁRUKA ŽIVOTNOSTI/OMEZENÍ OPRAVNÝCH PROSTŘEDÍ A ODPOVĚDNOSTI USA a Kanada

Omezená záruka, Společnost Cascade Designs, Inc. (dále jen "společnost Cascade") zaručuje původnímu vlastníkovi (dále jen "vlastník"), že při použití v souladu s pokyny k použití a údržbě nebude přiložený produkt (dále jen "produkt") vadný z hlediska materiálu ani provedení po dobu životnosti produktu. Záruka se nevztahuje na vady materiálu a provedení v případě, že produkt (i) byl jakýmkoli způsobem upraven, (ii) byl nesprávně udržován. Záruka se na produkt dále nevztahuje v případě, že (i) uživatel nebo vlastník nepostupoval podle uvedených pokynů a neřídil se uvedenými varováními, nebo (ii) v případě, že byl produkt nesprávně používán či zanedbáván.

Pokud budou originální součásti produktu během záruční lhůvy společnosti Cascade shledány jako vadné z hlediska materiálu či provedení, bude jediným opravným prostředkem majitele (i) oprava nebo výměna. Společnost Cascade si vyhradí právo vycenit jakýkoli produkt, který se nadele nevyrábí, za nový produkt se rovněžnou cenou a funkcí. Všechny produkty oznáčený jako neopravitelný se sídla majetkem společnosti Cascade a nebude vrácen.

S VÝJIMKOU OMEZENÉ ZÁRUKY UVEDENÉ VYŠE SPOLČNOST CASCADE, JEJÍ POBOČKY ANI JEJÍ DODAVATELÉ V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU POVOLENĚM PŘISUŠŤNÝMI ZÁKONY VŠECH ZÁRUK, ZÁVÁZKŮ A PODMÍNEK, VYSLOVNÝCH, ODVOZENÝCH ČI VYPLÝVÁJÍCÍCH NEPOSKYTNUTÍ ŽÁDNOU DALŠÍ ZÁRUKU, VYSLOVNŮU ČI ODVOZENOU, A ZŘÍKALI SE NEPOSKYTNUTÍ ŽÁDNOU DALŠÍ ZÁRUKU, VYSLOVNŮU ČI ODVOZENOU, A ZŘÍKALI SE VŠECH ZÁRUK, ZÁVÁZKŮ A PODMÍNEK, VYSLOVNÝCH, ODVOZENÝCH ČI VYPLÝVÁJÍCÍCH PRO URČITÝ ÚČEL A SOULADU S POSPEM.

Záruční servis Někdo na využití záručního servisu může pouze v případě, že produkt, nežli státech amerických a v Kanadě lze záruční servis získat také telefonicky na čísle 1 800 531 9531 [pondělí až pátek, 8:00 - 16:30 hromosféřského lemnho času].

OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

Za veškeré náklady spojené s navržením produktu společnosti Cascade k opravě odpovídá vlastník. Pokud společnost Cascade na zvolení vlastního uvězení uzná, že se na produkt podniku záruční opravy či výměny vztahuje, uhradí přepravu a manipulaci náklady spojené s navržením opravěného či výměněného produktu vlastníkovi. V případě, kdy společnost Cascade nespádá do rámce záruční opravy či výměny, pokud se, je-li to možné, produkt opravit za přijatelnou cenou, nyní, je-li součástí buďto i přepravu a manipulaci náklady. Podobně informace o navržením produktu v rámci záruky naleznete na webových stránkách www.msrgear.com.

Omezení odpovědnosti. Maximální odpovědnost společnosti Cascade, jejích poboček a dodavatelů je omezena na vhodné škody do výše, která nepřesáhne původní nákupní cenu produktu. Společnost Cascade a dodavatelé se tímto vyslovně zřekají odpovědnosti za veškeré následné a jiné škody vzniklé z jakéhokoli důvodu. Toto vyloučení a omezení odpovědnosti platí pro všechny právní vklady, které pojednávají o škodách, a to i v případě, kdy žádný opravný prostředek nesplní svůj základní účel, vrátí společnost Cascade vlastníkovi po navržení produktu do původní části, za kterou produkt zakoupil. Vyše uvedený právní prostředek je výměna produktu (dle uvězení společnosti). V případě, že výše uvedený opravný prostředek neopraví vadu, bude jediným opravným prostředkem společnosti Cascade oprava či výměna. Společnost Cascade a dodavatelé, a to bez ohledu na jakýkoli právní vklad.

Omezení odpovědnosti. Maximální odpovědnost společnosti Cascade, jejích poboček a dodavatelů je omezena na vhodné škody do výše, která nepřesáhne původní nákupní cenu produktu. Společnost Cascade a dodavatelé se tímto vyslovně zřekají odpovědnosti za veškeré následné a jiné škody vzniklé z jakéhokoli důvodu. Toto vyloučení a omezení odpovědnosti platí pro všechny právní vklady, které pojednávají o škodách, a to i v případě, kdy žádný opravný prostředek nesplní svůj základní účel.

Toto omezení záruka poskytuje vlastníkovi konečným právo vycházet ze zákona; vlastník může mít také další právo, která se mohou v jednotlivých státech lišit.

Vzdá odpovědnosti společnosti Cascade. Vzdá odpovědnosti společnosti Cascade, tohoto či jiného produktu společnosti Cascade.

Zákonná práva sportbteilu v rámci Evropské unie nejsou dotčena.

Cascade Designs, Ltd.
Dwyer Road, Midleton, County Cork, Irsko
www.msrgear.com
(+353) 21-4621400

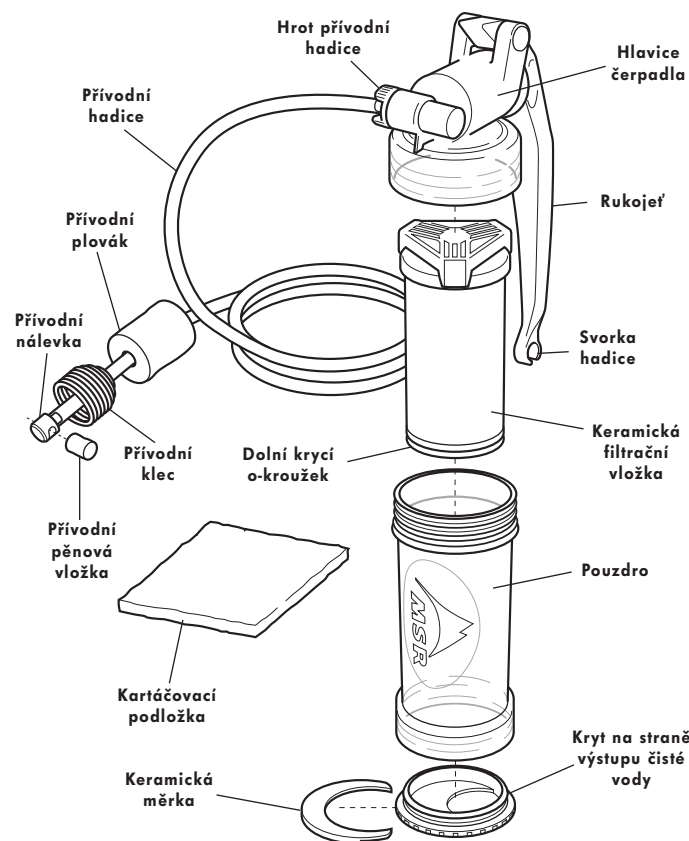
Cascade Designs, Inc.
4000 First Avenue South, Seattle, WA 98134 USA
1 800 531 9531 nebo 206 505 9500

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Obsah soupravy	Vodní filtr MiniWorks® EX, návod k obsluze, kartáčovací podložka, vak na uskladnění.
Hmotnost	16 unci/456 g
Rozměry	7,5 x 2,75 "/19 x 7 cm
Průtok	1 litr za minutu
Životnost keramické filtrační vložky	Až 2 000 litrů, v závislosti na kvalitě vody Odhadovaná životnost 30 až 60 čištění, v závislosti na vynaložené síle při čištění kazety
Životnost sestavy čerpadla, bez keramické filtrační vložky	~ 10 let, v závislosti na okolních podmínkách, frekvenci použití, apod.
Patenty	Patent USA č. 5,266,196/5,925,309 Patent USA č. 5,558,762/5,656,220 Reg. prům. vzor Velké Británie č. 20111749 Německo - Patent č. M9008212 Austrálie - Patentovaný vzor č. 114171 Další patenty přihlášeny.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ		
Závada	Příčina	Řešení
Slabý výkon	Zachycené částice	Vyčistěte keramickou filtrační vložku
Zanesený filtr	Zachycené částice	Vyčistěte keramickou filtrační vložku
Slabý/zádný průtok vody	Zachycené částice	Vyčistěte keramickou filtrační vložku
Snížený průtok	Zachycené částice	Vyčistěte keramickou filtrační vložku
Poddajná rukojef (VYTAŽENÍ)	Nečistoty pod zpětným ventilem	Vyčistěte povrch pod zpětným ventilem
Poddajná rukojef (STLAČENÍ)	Nečistoty v přetlakovém ventilu	Vyčistěte sestavu přetlakového ventilu
	Uvolnění hrot přívodní hadice	Utáhněte hrot přívodní hadice
	Chybějící součást přetlakového ventilu	Zkontrolujte součásti a jejich umístění v sestavě přetlakového ventilu
	Rozbitá keramická filtrační vložka	Vyměňte keramickou filtrační vložku VAROVÁNÍ: Nikdy filtr nepoužívejte, pokud je keramická filtrační vložka rozbitá nebo poškozená..
	Chybějící dolní krycí o-kroužek	Vyměňte dolní krycí o-kroužek VAROVÁNÍ: Nikdy nepoužívejte filtr bez dolního krycího o-kroužku.
Uvlnutá rukojef (VYTAŽENÍ)	Suchý o-kroužek pístu	Promažte o-kroužek pístu
	Překroucená/zablokovaná přívodní hadice	Pročistěte přívodní hadici
	Zanesená přívodní pěnová vložka	Vyčistěte přívodní pěnovou vložku
Uvlnutá rukojef (STLAČENÍ)	V pouzdru není pružná vzduchová bublina	Vyprázdňete vodu z pouzdra a pokračujte v pumpování (viz Krok 1)
	Zachycené částice	Vyčistěte keramickou filtrační vložku
	Suchý o-kroužek pístu.	Promažte o-kroužek pístu
O-kroužek pístu netěsní	Prasklý/opotřebený o-kroužek pístu	Vyměňte o-kroužek pístu

Více informací naleznete v kapitole Čištění filtru a údržba.

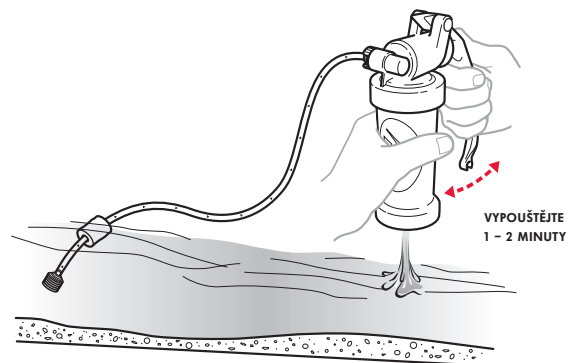
SEZNAMTE SE S FILTREM MSR® MINIWORKS® EX



NÁVOD K OBSLUZE FILTRU MINIWORKS® EX

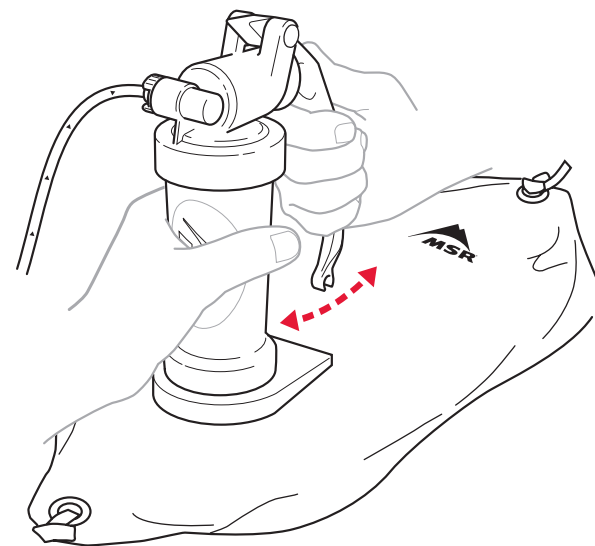
7 PŘÍPRAVA FILTRU

- Odšroubujte z pouzdra kryt na straně výstupu čisté vody.
- Připojte otevřený konec přívodní hadice k hrotu přívodní hadice.
Před prvním použitím přečerpajte 1 – 2 litry vody přes filtr (1 – 2 minuty), aby se odstranily usazeniny uhlénohého prachu dřívě, než připojíte nádržku na čistou vodu.
- Vložte přívodní klec pod vodu.
Přizpůsobte přívodní plovák tak, aby se přívodní klec nacházela mezi usazeninami na dně a vodní hladinou.
- Začněte pumpovat, dokud voda nenateče do hlavice čerpadla a nevyteče z pouzdra.
POZNÁMKA: Čerpadlo, jehož konstrukce využívá pružnou vzduchovou blabinu, poskytuje nejlepší výkon, pokud je vzduch viditelný v pouzdře. Nevypouštějte vzduch obrácením filtru.



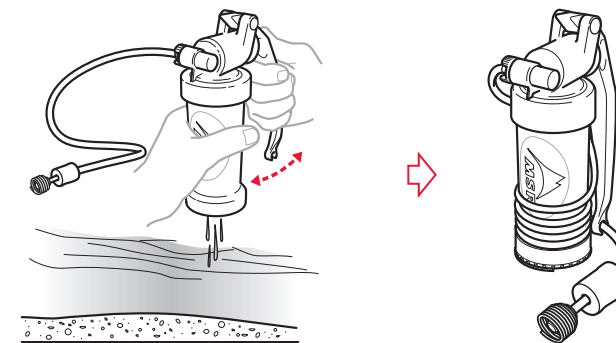
2 FILTROVÁNÍ VODY

- Umístěte čistou nádobku pod filtr NEBO připojte vak MSR® Dromedar™ k dolní části filtru.
- Začněte pumpovat, dokud voda nenateče do hlavice čerpadla, nenaplní pouzdro a nezačne vytékat z filtru.
- Pumpováním rukojeťi filtrujte vodu (optimálního výkonu se dosahuje při přibližně 70 až 80 stlačeních za minutu).



3 SBALENÍ A USKLADNĚNÍ FILTRU

- Vyjměte přívodní klec z vody.
- Pumpováním rukojeťi vypusťte z filtru zbývající vodu.
- Před uskladněním keramickou filtrační vložku opláchněte a nechte ji vysušit na vzduchu (3 – 5 dní).
- Připevněte kryt na straně výstupu čisté vody k dolní části filtru, aby se zabránilo kontaminaci.
- Omotejte přívodní hadici okolo pouzdra.
Zajistěte přívodní hadici pomocí svorky hadice na rukojeti.
Vložte filtr do vaku na uskladnění.



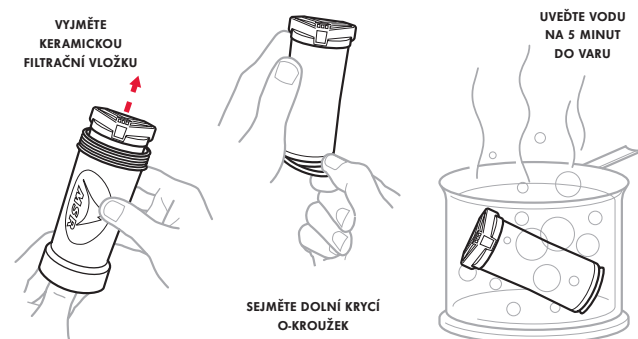
VAROVÁNÍ

Vždy důkladně omyjte a vysušte součásti filtru (s výjimkou keramické vložky) dřívě, než budete filtr dlouhodobě skladovat, aby se zabránilo růstu plísní a bakterií. K čištění součástí nikdy nepoužívejte myčku na nádobí, protože může dojít k jejich poškození nebo rozpuštění v důsledku vysoké teploty.

4 STERILIZACE KERAMICKE FILTRAČNÍ VLOŽKY

Sterilizujte keramickou filtrační vložku, pokud byl filtr používán více než sedm dní po sobě. Dále ji sterilizujte před nebo po dlouhodobém uskladnění, zvláště pokud byla uskladněna mokrá.

- Vyjměte keramickou filtrační vložku z pouzdra.
- Sejměte dolní krycí o-kroužek.
- Vložte keramickou filtrační vložku do velkého hrnce. Ponořte keramickou filtrační vložku zcela do vody (o pokojové teplotě) a počkejte, dokud se voda nezačne vařit, aniž by přetekla.
- Přiveďte vodu k varu a nechte filtrační vložku v bublající vařící vodě po dobu 5 minut.
- Vypněte vařič a nechte vodu zchladnout dřívě, než vyjmete filtrační vložku.
- Nechejte keramickou filtrační vložku vysušit na vzduchu (3 – 5 dní).
- Kompletně omyjte a vysušte všechny ostatní součásti filtru.
- Sestavte filtr.
DŮLEŽITÉ: Nezapomeňte znovu připevnit dolní krycí o-kroužek.

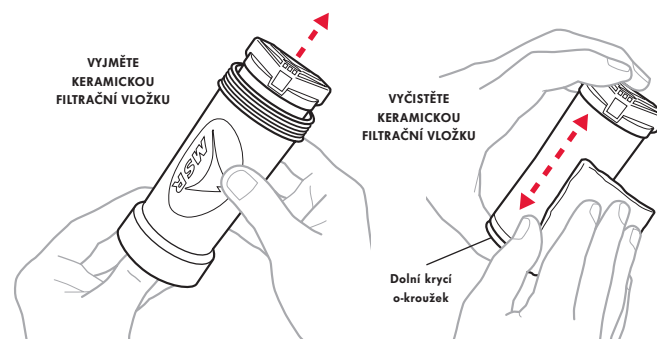


ČIŠTĚNÍ FILTRU A ÚDRŽBA

Abý filtr MiniWorks EX pracoval správně, vyžaduje pravidelné čištění a údržbu. Způsob čištění a údržby závisí na četnosti používání a kvalitě vody. Keramická filtrační vložka se během používání postupně zanes, zvláště pokud filtruje ledovcovou nebo zkalenou vodu. V případě nutnosti lze pořídit náhradní součásti v Sadě pro údržbu vodního filtru MSR, kterou lze zakoupit zvlášť od místního prodejce společnosti MSR nebo v elektronickém obchodě.

ČIŠTĚNÍ KERAMICKE FILTRAČNÍ VLOŽKY – PO KAŽDÉM POUŽITÍ

- Odšroubujte hlavici čerpadla z pouzdra.
- Odšroubujte kryt na straně výstupu čisté vody z pouzdra.
- Přidržte pouzdro a vysuňte keramickou filtrační vložku ze spodní části pouzdra.
- Navlhčete kartáčovací podložku čistou vodou a opatrně očište filtrační vložku. Pomocí rovnoměrných tahů očistíte z vnější strany filtrační vložku.
- Opláchněte keramickou filtrační vložku čistou vodou a opět sestavte filtr.
VAROVÁNÍ: Zkontrolujte, zda je připevněn dolní krycí o-kroužek a filtrační vložka je tak utišněna v pouzdře.



MĚŘENÍ KERAMICKE FILTRAČNÍ VLOŽKY

POZNÁMKA: Společnost MSR doporučuje změnit keramickou filtrační vložku po každém čištění.

- Keramickou měрку vyjměte z krytu na straně výstupu čisté vody.
- Keramickou filtrační vložku vyjměte z pouzdra. (Viz kapitola „Čištění keramické filtrační vložky“.)
- Měřku opatrně přiložte na povrch keramické filtrační vložky a posouvejte ji po celé délce vložky. (NA MĚRKU NETLAČTE SILOU. Může dojít k trvalému poškození.)
- Jestliže se měřka v kterémkoli místě dotýká keramické filtrační vložky jen velmi zlehka, vyměňte keramickou filtrační vložku za novou. (Viz kapitola „Výměna keramické filtrační vložky“.)

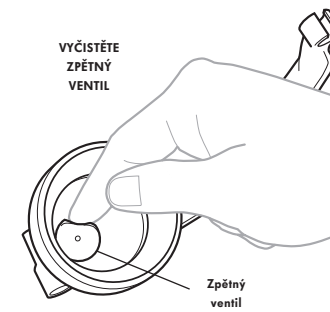


VÝMĚNA KERAMICKE FILTRAČNÍ VLOŽKY

Pokračujte podle pokynů pro výměnu a opětovnou instalaci v kapitole „Čištění keramické vložky.“

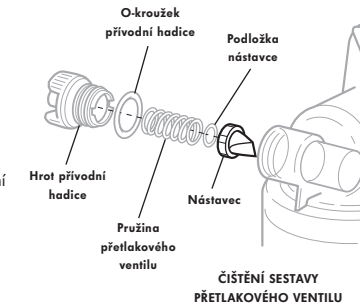
ČIŠTĚNÍ ZPĚTNÉHO VENTILU

- Odšroubujte hlavici čerpadla.
- Jemným stlačením a tahem sejměte zpětný ventil.
- Opláchněte důkladně hlavici čerpadla a zpětný ventil čistou vodou.
- Pevně nasuňte zpětný ventil zpět na místo a filtr znovu sestavte.



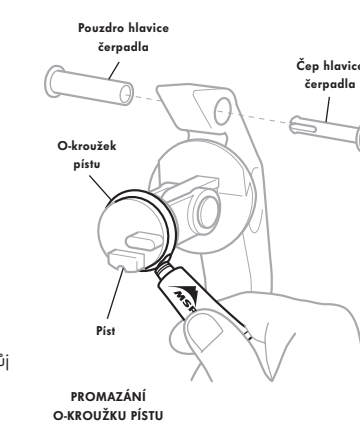
ČIŠTĚNÍ SESTAVY PŘETLAKOVÉHO VENTILU

- Odšroubujte hrot přívodní hadice z hlavice čerpadla.
- Opláchněte nástavec a znovu jej sestavte.
Dodržte následující pořadí: hrot přívodní hadice, o-kroužek přívodní hadice, pružina přetlakového ventilu, podložka nástavce, nástavec.



ČIŠTĚNÍ PŘÍVODNÍ PĚNOVÉ VLOŽKY

- Nasuňte přívodní klec na přívodní hadici.
- Sejměte přívodní pěnovou vložku z přívodní nálevky.
- Opláchněte pěnovou vložku v čisté vodě a znovu namontujte součásti.



PROMAZÁNÍ O-KROUŽKU PÍSTU

- Vyjměte čep hlavice čerpadla a pouzdro hlavice čerpadla.
- Vyjměte rukojeť a píst.
- Promazte o-kroužek pístu a znovu jej sestavte.
Použijte silikonové mazivo MSR, jelení lůj nebo vazelinu.

PROMAZÁNÍ O-KROUŽKU PÍSTU